

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

A győzelem

... igen relativ valami. A parlamenti ... asoknál is. És különösen relativ ak- ... kisebbségi nemzetsoportok válaszm- ... eredményéről van szó. Mert amíg a kor- ... nyek nem számítana győzelemnek az, ... például a szavazatoknak harminc száza- ... yernél el, addig a Magyar Pártnak ... em az is, ha országos vonatkozásban ... szavazatoknak hét-nyolc százalékát kapja. ... oka a nemzeti kisebbség nemzetpoli- ... dottságában rejlik. Számtalanszor ... nek már, hogy egy nemzeti kisebbség- ... im lehet célja, számszerű alsóbbren- ... nál fogva, hogy kormánybuktató ... kormányalkotó tényező legyen, ami- ... volról sem állítjuk azt, hogy bizonyos ... nyek között nem járulhat hozzá a ... ny megbuktatásához vagy kizárná azt ... óságot, hogy az összes nemzeti erőket ... ó kormányban képvisellete legyen. A ... győzelem abszolút értékét jelenti a ... gban az az eredmény, melyet a Ma- ... g Párt a kamarai választások alkalmá- ... mestorontálmegyében elért. Az ered- ... szép annak ellenére, hogy szavazóink ... részét megakadályozták alkotmányos ... sségük gyakorlásában. Mert ha ez ... őrtünk, ugy ma biztos lenne a temesi ... r lista vezetőjének mandátuma. Na- ... gyenge becslés szerint is legalább két- ... ezer azoknak a magyar szavazóknak ... na, akik nem járulhattak az urnához. ... dmény így is és talán éppen ezért ... győzelemnek, amellyel nem hivalko- ... nem páváskodunk vele, de büszke ... tattal mutatunk rá, hogy ezt hozta ... a magyar önértzet és a magyar öntu- ... Ha semmi más eredménye nem lenne, ... az, hogy a magyar gerincességből ... példát — példát más kisebbségeknek, ... osorban biztatást és buzdítást önma- ... nak a jövőre — akkor is elérte célját. ... esvári eredmény hű kifejezője a vá- ... lépékaratnak, amelyet nem befolyásolt ... ifele gáncsvetés vagy erőszak. És itt ... liserésünket kifejezünk azért a pél- ... rendért, amely Temesvár egész terüle- ... képviselőválasztás napján uralkodott, ... a Ovidiusz rendőrprefektusnak, akinek ... yelete mellett mindenki háborítatlanul ... ett eleget választási kötelezettségének. ... a magyarság Temesvárott az idén ... nem harminc százalékkal több szavaza- ... apott, mint az előző évben, nem tulaj- ... ujuk annak, hogy a magyar lakosság ... ível gyarapodott volna, hanem a ma- ... öntudat, a magyar önértzet fejlődésé- ... és a magyar gerincesség erősödésének. ... ezért a bánsági Magyar Pártnak, mely- ... a nemzetnevelő munka terén óriási ... meei vannak. Pozitívum ez az eredmény, ... násrészt cáfolata annak a többnyire ... testvéreink részéről hangoztatott tuda- ... sferdítésnek is, hogy Temesvárott a ki- ... ségek között a vezető szerep őket illeti, ... t övék a többség. A politikai választás ... atja meg valamely népkisebbség öntu- ... gokat mértékét. A svábok maguk is azt ... gkoztatják most, — a választások után ... hogy Temesvárott körülbelül háromezer ... szavazatot hoztak ők a kormány listájára. ... el szemben a magyarok csaknem négyszé- ... ezer szavazatot kaptak függetlenül min- ... más párttól, nem a hatalom napfényé- ... sütkérezve, hanem az ellenzékiiségnek ... mézetes gyengeségével meghendikepe- ... ve. Beszélő számok ezek, melyek nem ... k hozzánk szólnak, hanem a hatalom ... ebereit is. Elmondják, hogy zárt egy-

A képviselőválasztás után

Öt mandátumot veszít a magyarság a képviselőházban az erőszak miatt az eddigi becslések és számítások szerint

Még nem alakult ki végleges kép a képviselőválasztások eredményéről, azonban már megállapítható, hogy az egész országban a választóknak mintegy hetvenöt százaléka szavazott. Hozzávetőleges számítás alapján megállapítást nyert már az is, hogy a szavazatoknak ötvennél több százaléka esett a kormánypártra a szászokkal és svábokkal együtt. Az eredmény még nem végleges, mert a szavazatok összeszámolása a központi választási bizottságnál még folyik és csak a rendkívül kombinált számvetés után lesz ismeretes, hogy az egyes pártok hány mandátumot kapnak.

A Magyar Párt a mostani választásokból alaposan legyengítve került ki, ami annak a terrornak tulajdonítható, mely a vidéki körzetekben folyt.

Eddigi becslések szerint a Magyar Pártot az egész országban mintegy harminc-negyvenezer szavazattól fosztották meg.

Ilyen körülmények között a magyar képviselők lényegesen megcsappant létszámban kerülnek a parlamentbe, ami azt a kötelességet ruházza rájuk, hogy még fokozottabban teljesítsék kötelességüket. A magyar községek körülzárássának és a szavazójegyek elkobzásának tulajdonítható, hogy

a székely kerületekben sem tudta sehohol elérni a magyar lista az abszolút többséget.

Sorrendben a magyarság a következő megyékben érte el a szavazatok aránylagos többségét:

Magyar Pártnak tizennégy mandátuma volt a kamarában.

A kormánypárt bánsági tagozatai között a hangulat nem nagyon lelkes a svábok iránt, mert ezek azt hangoztatják, hogy a temesi 51.946 szavazat közül ők legalább harmincezret hoztak, a városi 4610 szavazatból pedig legalább háromezer illeti őket. Ezzel szemben azt hangoztatják liberális körökben, hogy

a sváb választók nagy része Goga, Cuza és Argetoianu listájára szavaztak és így a kartellált lista esélyeit gyengítették.

A paktum tehát a liberális párt részére nem vált be. Temesorontálmegyében összesen 140.675 választó volt felvéve a választói névjegyzékbe és ezek közül leszavazott 103.089. Érvénytelen volt 3791 szavazat.

Kilenc képviselője lesz a Magyar Pártnak

Temesorontálmegyében az egyes pártokra a következő szavazatok estek: kormánypárt 51.946, georgisták 7024, Goga-párt 7087, nemzeti parasztpárt 7521, Lupu-párt 2176, Cuza 3979, Argetoianu-pártja 2953, Magyar Párt 9431, Averagescu 518, zsidópárt Temesvárott 1322, a megyében 650, összesen 1972, szociáldemokraták 3346 és Junian-pártja 1344 szavazat.

Bukaresti újabb jelentés szerint a néppárt és a szociáldemokraták nem fognak mandátumhoz jutni. Ezzel szemben a zsidópárt valószínűleg kap mandátumot.

Tegnap esti jelentés szerint a Magyar Pártnak kilenc mandátumra van kilátása és pedig Háromszék, Csik, Udvarhely, Maros, Szatmár, Brassó, Szilágy, Torda és Kisküküllő megyékben.

Háromszékben 43,6, Csikban 40,2, Marostordán 24,4, Szilágyban 23,7, Udvarhelyen 21,1, Tordán 16,9, Brassóban 14,6, Aradon 11,3, Biharban 10,5 százalékot kapott a magyarság.

Temesorontálmegye a negyedik helyet vivta ki

Szilágy megye 14.331, Marostorda 10.494, Arad 10.171, Temes megye 9431, Csik megye 8882, Kolozs megye 7737, Bihar megye 7604, Tordamegye 4862, Udvarhely megye 4813, Brassó megye 4263, Szatmár megye 4158, Háromszék megye 4106, Kisküküllő megye 3290, Alsófehérmegye 3054, Szörénymegyében 2212, Krassóban (nem hiteles) 623. A többi megyében ennél is kisebb szavazatarányt ért el.

Temesorontálmegye tehát a

Újabb remény bánsági magyarpárti képviselőre

Temesorontálmegye kormánypárt az összes leadott szavazatoknak ötven százalékát kapta. Nincs kizárva, hogy a kormánypárti listának mind a tíz képviselője mandátumhoz jut, de ez az ellenzéki pártok arányszámától és az országos aránytól is függ. Így lehetséges, hogy Coste Gyula is kap mandátumot, továbbá a Goga-párt listavezetője, Bogdan Antal dr.

Bár a legtöbb szavazatot a kormánypárt után a magyarok kapták, megyei vonatkozásban több mint kilenc százalékot, mégis kérdéses, hogy a listavezető bejut-e, mert, ha esetleg

magyar lista szempontjából az egész országban a negyedik helyen áll,

ahol a szavazatoknak több mint kilenc százalékát érte el. Temesvárott az eredmény még szebb, mert a szavazatoknak mintegy huszonnyolc százalékát kapta. Ebből azonban nem következik, hogy a magyarság Temesben mandátumot kap, mert nemcsak a tényleg leadott szavazatok száma jön tekintetbe, hanem a százalékarány is.

erdélyi kerületek arányszáma jobb, úgy onnan jut be a képviselő.

Becslések alapján az új képviselőházban az egyes pártok képviselői ilyen arányban foglalnak majd helyet: kormánypárt 300—305, nemzeti parasztpárt 28—29, georgisták 10—11,

Magyar Párt 9—10,

Cuza és Goga 8—9, Junian és Argetoianu 4—5. Kétséges még, hogy Averagescu, a zsidó párt és a szocialisták elérték-e a szükséges két százalékot. A nemzeti parasztpártnak körülbelül ugyanannyi mandátuma lesz, mint volt az ő uralmuk alatt a liberálisoknak. A

... kélt védő, a másét nem irigylő és nem bántó nemzeti kisebbség. Ezt természetes kötelességének tartja és nem vár, nem is kér érte jutalmat. Egyet azonban joggal megkövetel. Ez az, hogy élni hagyják, jogait elis-

... merjék és biztosítsák számára azt a pozíciót, mely a népek egyenrangú társadalmában megilleti. Ezt a tanulságot nyújtja a választás eredménye nekünk is, de mindenki másnak is.

Hangos incidens a párisi román követségen. A párisi román követségen tegnap sajnálatos események játszódtak le. A francia fővárosban tanuló román diákok egy küldöttsége jelent meg a követségen és arra akarta kérni Dinu Cesiánu követet, járjon közben a francia kormánynál, hogy őket az utlevélvizum díja alól mentesítse. Tekintettel arra, hogy az ilyen közbenjárás már a múltban eredménytelenek

mutakozott és a diákok a követségen igen hangosan viselkedtek, a követ nem fogadta őket. Amikor a kívül várakozó mintegy nyolcvan főnyi diák erről értesült, behatolt a követség helyiségébe és ott két szoba berendezését elpusztította. Dire Cesiánu követ kénytelen volt a rendőrség segítségét igénybe venni, amely a követség épületéből eltávolította a diákokat, akik közül többeket letartóztattak.

Karácsonyi vásár alatt minden cikket gyári áron árusítunk

Dénes și Pollák
Gyárvaros, Andrassy-ut

Pacha püspök karácsony-ujévi pásztorlevele

A pápa áldása és üzenete a temesvári egyházmegye papjainak és hiveinek valamint elismerése Páter Lászlónak szociális működéséért

Krisztusban kedvelt testvéreim és fiam! Ősi szokás, hogy a káptalan és a lelkypásztorok papjainak és híveinek keresik fel a szent karácsony ünnepén és újévnapján a püspök-atyát. Most a szent esztendőben fordítva, a főpásztor keres fel benneteket, hogy tolmácsolja karácsonyi és ujévi jókívánságait. Kéri a mindenható Istent, áldjon meg benneteket minden jóval és boldogsággal.

Megelőzlek benneteket, kedves testvéreim, édes jó fiam, mert ki akarom önteni, amitől szívem áradoz. Megelőzlek benneteket, mert úgy érzem magamat, mint a betlehemi pásztorok, akikről az ünnepi evangélium azt mondja: „És visszatérének a pásztorok, dicsőítvén és dicsérvén az Istent mindazokért, kiket hallottak és láttak.” (Luj. 2.20.)

Hazajöttem az örök városból. Elmondom, mit láttam és mit hallottam. Járta az örök városban! Láttam Pétert! Hallottam a Szentatyát. Első sorban a szent kötelesség szolított az apostolok sirjához. Tudjátok, hogy a püspöknek kötelessége minden ötödik évben számot adni nyájáról.

A nyári lourdesi bucsujáram után az is vonzott most Rómába, mert

a mindenkori szeplőtelenül Sziuz Mária fogantatása ünnepén avatta szentté nagy ünnepségek közt dicsőségesen uralgó XI. Pius pápa a kis Bernardát, akinek 75 évvel ezelőtt megjelent a Sziuz Istenanya.

Boldog vagyok, hogy szentéavatásán jelen lehettem. Mélyen a szívembe véstem a Szentatyáé intelmét: „Kövessük ennek a szentnek lelki odaadását és alázatosságát, hithűségét, lángoló szeretetét és bűnbánó lelkületét.” Ezeket hallva kértem a „Szeplőtelen Fogantatást” és hűséges tanubizonyosságát vegyék ol-talmukba és öröködjének egyházmegyénk felett. És most, kedves testvéreim és jó fiam, beszéljünk a fogadtatásról a Szentatyánál. December 5-én déli félgyakor történt és harmincegy percig tartott. A Szentatyá nagyon kegyesen fogadott. Írásban már eleve beadott jelentésemet most élő szóval is előterjesztetem. Kezdtém olyan dolgokkal, melyek kellemesen érintették a pápának az egyházért aggodó lelkét. Örömmel említettem fel, hogy amitől a háboru után ugyan féltünk, hála Istennek, nem következett be.

A hit, a vallásosság nem csökkent, sőt virágzásnak indult.

A hívek szorgalmasan járnak a templomba. Szeretik az egyházat. A kegyuraságok megszűntek ugyan, de a hívek kevés kivétellel gondoskodnak a templomok, iskolák és vallásos intézmények fenntartásáról.

Kiváló dicsérettel emlékeztem meg a káptalan és az egyházmegyei iskolatársaság működéséről. Világi és szerzetes papságom jó és buzgó. Az apácák fáradozhatnak, a leánynevelés körül. Dicsértem a kántorok és tanítók buzgólkodását. Van elegendő számú alkalmas papnövendékem, mely biztosít az utánpótlás felől. Mindezeket örömmel és helyesíleg vette tudomásul a Szentatyá. Megemlítettem, hogy az Egyházmegyei Énekkönyv szerint való mise ájtatoskodás, ének és ima váltakozás nagyon vonzó.

Beszéltem a katolikus munkás mozgalomról a Salvatorianus László atya

A nehézségek szolgáljanak buzdításul

Elmondottam, hogyan szoktam a végzett kispapokat szülőföldjökön az ő szülei, testvéreik és az egész község szemellettára felszentelni. Ezért, mondá a pápa, külön megdicsérlek. „Folytasd!” Szóltam, természetesen az itt-ott felmerülő akadályokról és nehézségekről, melyekkel működésünk közben találkozunk.

Krisztus helytartója atyailag megvigasztalt, biztatott és erősített. Megígérttem, hogy otthon sokat imádkozunk érte. Kivántam, hogy jó erőben és egészségben érje meg boldogult édesanyám éveit, ki majdnem 100 éves lett. Lelkemre kötötte, hogy

vigyem haza magammal áldását, melyet a szülőknek és gyermekeknek, papoknak és híveknek küld. Megáldja a

Uca helyett indult szavazni a magyar menyecske Gírodára, de nem engedték az urnához pedig tudta, hogy kell ütni a peccát

A kamarai választás napján Gíroda községet sűrű körben fogták körül a csendőrök és igen el voltak foglalva a magyar szavazók elhesegetésével. Ezek a magyar választók éppen úgy igyekeztek a Gírodán levő szavazatszedő helyiség felé, mint nyáron a legyek a cukorra igyekeznek. Azonban nagyon kevesen akadtak, akiknek közülük sikerült a csendőrkordonon keresztüljutni.

Egyszerre feltűnt az uton egy me-

fáradozásáról. A napközi gyermek otthonokról, melyek felállítására, most van folyamatban.

Nagyon helyes, jegyzé meg a Szentatyá, — mert a szegény munkások, ha gyermekeik nem éheznek és nem fáznak, szívesebben megbékülnek a sorssal és nem izgulnak olyan könnyen.

Beszéltem az ifjusági egyesületek fejlődéséről. A gyermekekkel való bánásmódomról, az ifjuság lelkivezetéséről, az iskolák látogatásáról, az első szentáldoztatásokról. A Szentatyá mindent helyeselt.

mindennapi kenyérünket is.

Végre közli még a püspök kísérete bemutatását és a megható bucsujelentet. Biztosította Krisztus Helytartóját fiúi engedelmisségünkről, ragaszkodásunkról és határtalan szeretetünkről. Kér mindnyájunkat, hogy imádkozunk Szentatyánkért.

Hogy pedig karácsonyi örömiünk teljes legyen a pápa megbízásából felhatalmaz minden papot, hogy szent karácsony napján, mise után ünnepes pápai áldást adhasson a hívekre,

amellyel teljes bucsu jár, amiért hat „Miatyánk” és „Üdvözlégy” mondandó a Pápa szándékára.

Az Ur kegyelme és békecsége legyen veletek kedves testvéreim! Amen.

Ágoston püspök.

csendőr nem zárta el előle az urna menyecske pedig bátran a szavazó bíró elé állott, a szatyrából előszavazó igazolványt és odatette elé:

— Kie ez a szavazási igazolvány kérdezte a bíró.

— Az uramé.

— És mit akar vele?

— Szavazni.

— De ezzel csak az ura szavazhat.

— Csak hogy ő beteg és engedte maga helyett.

Nem lehet.

— Mért ne lehetne? Hites férfiak vagyok az uramnak. Tessen, itt a sági level.

— Az urának személyesen kellene.

— Mondom, hogy beteg.

— Értse meg, maga nem tud szavazni.

— Mért ne tudnék? Megmunkáltam nekem az uram, hogy melyik a Magyar Párt listája és mondta, hogy oda a bélyegzőt.

Még jó néhány perccel később a vita a bíró és az asszony között, a férje helyett szavazni akar. Végre betatankodva távozik, de még megjelöltem.

— Tessen már most megmondani, hogy melyik a Magyar Párt listája?

— Bessenyei-telepről Gírodára?

Mikor kilép, mérgelesen becsapja mögött az ajtót.

Tíz kirakatban ezerféle tárgyat találunk karácsonyi ajándéknak Moravetz né

Halottja van a magyar kulturmunkár

Sulyos csapás érte Szentmihályi Dezső kereskedőt, a Magyar Párt Krizsán-telepi tagozatának elnökét. Felesége, szüleit és hat gyermeke mellett meghalt. A halat Szentmihályiné Pavli Anna derék fajért lelkesedő, buzgó magyar asszony volt. Sokat és mindig fáradság nélkül dolgozott a magyar kultúráért. Hat esztendővel ezelőtt megalakította a Krizsán-telepi Magyar Párt mükedvelői gárdáját és annak nemcsak egyik legtevékenyebb szereplője, hanem egyben rendezője, tanítója, díszelője, kelléktárosa, sugója, mindenese. Minden szabad percét, amely házi tevékenységét nem engedte, a magyar kultúrának szentelte. Naponta késő éjjelig vezette az irányította a próbákat. Fáradozását meg is volt az eredménye. A Krizsán-telepi magyarságát szépen összetartotta, szorgalmasan oktatta és ébren tartotta. Mindig az anyanyelv iránti szeretetével és a magyarság alakitását taposolta meg a magyar Halála nemcsak gyászoló férjére és ártalmas maradt leánykájára, hanem a magyarság is fájdalmas veszteség. Holttestét behozták a városba és temetése, amelyen a Magyar Párt bányai központjának küldöttsége megjelenik, ma délután öt órakor lesz Gyárvarosi temető halottasházából.

Legszebb karácsonyi ajándék a

jó könyv!

Beszerezhető a „Misszió” kegytárgy- és könyvkereskedésben püspök-palota

Ugyanott imakönyvek, kegytárgyak, karácsonyi ajándékok, szolgálatok stb. kaphatók.

Huszonhárom kommunista a polgári bíróság elé kerül

temesvári ítélőtábla tegnap foglalkozott huszonhárom kommunista vádlott ügyével, akik öt hónapig a teherkatonai fogház lakói voltak. A hadbíró — mint ismeretes — illetéktelenként magát a monstre-per letámasztotta és polgári bíróság elé utalta a kommunista szervezkedéssel vádolt huszonhárom vádlottat. A hadbíró döntése ellen ezek átkerültek az ügyészségi fogházba, a temesvári törvényszék pedig a szokásos eljárás alapján tárgyalásra tüzte

ki ügyüket. A törvényszéki tárgyalás azonban meglepetéssel végződött, mert a polgári bíróság szintén illetéktelennek mondotta magát. A döntés ellen a vádlottak védői, Nicolau Konstantin és Bürger Ernő dr. felebbezést jelentettek be. A temesvári ítélőtábla tegnap döntött a felebbezés ügyében. Elfogadta a tábla a védők érvelését és kimondotta, hogy a per letárgyalására a polgári bíróság hivatott. Ilyen előzmények után most már sor kerül a törvényszék előtt a per érdemi tárgyalására.



Ez is politikai eszköcs

Hazug röpcédulákat terjesztettek helyekkel a magyar szavazatok a szenátorválasztáson a nemzeti parasztpárt a maga részére szerette volna ma megkaparintani

nem mult el a szerdai képviselőválasztás sok izgalma és az ország polgárai ismét az urnák elé járulnak. Ezen alkalomban kisebb a szavazót száma, mint a mai szenátorválasztáson csak a választás esztendő felüli választók vesznek részt.

Amíg a kamarai választáson a szavazók listát közüli lehetett válogatni, addig ma mindössze öt lista nevei csábítják a szavazót.

A lista a jelöltekkel együtt a következők:

Liberalis lista, jelöltek: Pirtea Mihály, Bercovici Azra dr., Reimann dr. és Nicolau Avram.

Argetoianu-féle agrárszövetkezési lista, jelöltek: Ungurianu Demeter, Frecot Mihály dr., Petcu Valér, Loris Péter.

Goga-féle nemzeti agrárpárti lista, jelöltek: Vasul, Dobos János dr., Monariu Pál és Dragulescu Mihály.

Bratianu György vezetése alatt álló liberálisok: Stanescu Konstantin, Petruscu András, Pavla Velimir és Ulita Dragoi.

Nemzeti parasztpárt: Vidrighin Mihály, Lazar Kornél dr., Kleiber Mihály és Crismariu Oktávián dr.

A választás ma reggel nyolc órakor kezdődik és a választók ugyanazonok a helyeken szavaznak, mint a kamarai választásoknál.

A Magyar Párt a szenátusi választásokra nem nyújtott be Temesben listát és ezt a körülményt egyes pártok arra akarták felhasználni, hogy a magyar szavazatokat a maguk részére szerezzék meg.

Adt olyan párt is, mely nem riadt vissza a legközönségesebb parasztfogásokról.

Ez a nemzeti parasztpárt, mely bizonyos magyar részről állítólag megnyitott szimpátiára való hivatkozással tegnap délután röpcédulákat nyomtatott.

Azokban arra hivatkoztak, hogy a Magyar Párt kimondotta, hogy a választási szabályok alapján a választási szabályokra való tekintettel nem

szavaz a kormánypárti listára, hanem a nemzeti parasztpártot támogatja szavazataival.

Nem kell különösebb politikai iskolázottság hozzá, kitalálni, hogy ez a legközönségesebb politikai trükk.

Szó sem lehet arról, hogy a Magyar Párt a nemzeti parasztpártot támogassa, amely a magyarság jogának megtagadásában tultett minden más román párton. Ha más pártokban volt sovinizmus, ugye ezekben a túlzó nacionalizmus mindenek gyűlöletével párosult, ami magyar. A bánsági magyarság tehát bármely

más román pártra inkább szavazhat, mint a nemzeti parasztpárt.

A röpcédulák tartalma közönséges hazugság,

mert a Magyar Párt bánsági tagozata tegnap délután ezzel és egyes célzatos lapközleményekkel szemben a következő hivatalos közleményt adta ki:

A Magyar Párt bánsági vezetősége különböző pártok megkeresései folytán foglalkozott a szenátorválasztás kérdésével és úgy határozott, hogy saját lista hiányában egyik párt mellett sem foglal állást.

A nagy gyűjtogatási per parodiája tiltakozást váltott ki

Az angol alsóházban tegnap Chamberlain lord szövéttette, hogy nemrég egy magát nemzetközinek mondó bizottság eljátszotta a németországi birodalmi gyűlés gyűjtogatási perének parodiáját. Tiltakozik az ellen, hogy az igazságszolgáltatást így kifigurázzák. Tiltakozik az ellen is, hogy ez a nemzet-

közi bizottság beleavatkozzék egy idegen állam ügyeibe és döntést akarjon követelni egy folyamatban levő bírósági ügyben. Mit szólna Anglia ahhoz, ha hasonló dolgot követnének el olyan perrel, amely az angol bíróság előtt folyamatban van? A felszólalást a kormánypárton élénk helyesléssel fogadták.

Rejtélyes gázmérgezés következtében kórházba került egy józsefvárosi család

Különös betegség tünetei között szállították tegnap kórházba Pataky Ferenc volt női szabó, most temesvári vendéglős családját. Pataky Ferenc és felesége, valamint Borbála leánya, két nap előtt éjszaka váratlanul rosszul lettek. Mivel állapotuk pillanatról-pillanatra súlyosbodott, orvost hívtak. Az orvos a család józsefvárosi, Eötvös-utca 38. szám alatti lakásában gázzagot érzett és ezért az ablakokat is kinyitotta. Az orvosi kezelésnek meg is volt az eredménye, mert a család rosszulléte enyhült, mire az orvos eltávozott. Tegnapelőtt Temesvárra érkezett a család

egyik aradi rokona, akit telefon útján kértek fel a család ápolására. Alig néhány órai ápolás után azonban ő is rosszul lettől panaszkodott. Az orvos erre a gázyár által kiküldött bizottsággal felülvizsgálta a lakást, de a bizottság minden gázömlést kizártnak tartott. Tegnap a család kezelő orvosa újból megakart látogatni Pataky Ferencet. Legnagyobb csodálkozására a lakást zárva találta és a zörgetésére sem kapott választ. Megdöbbenve értesítette a Kalla-gyár üzemvezetőjét, aki a konyhablakot betörve, behatolt a lakásba. A hálószobába lépve Pataky Ferencet és

családját az ágyban fekvő, eszméletlenül találta, míg a család rokona az ágy mellett feküdt ájultan. Az orvos intézkedésére az egész családot kórházba szállították, mivel bizonyosra veszik, hogy gázmérgezés történt. Ezt állapították meg az orvosok és a vérpróba is megerősítette. A további vizsgálat fogja megállapítani, hogy a gáz hogyan került a lakásba.

Aranykincset kerestek az elsüllyedt orosz csatahajó parancsnoki szobájában

Az orosz-japán háború alatt 1905-ben a Rurik zászlóshajó, amelynek fedélzetén volt az orosz flotta admirálisa és amelyet több kisebb orosz hadihajó kísért, a koreai tengeren szembetalálkozott a sokkal nagyobb japán flottával. A Rurik harcra bocsátkozott a tuleróval és hősies harc után elsüllyedt. A Rurik fedélzetén az utolsó percig a cári himnuszt játszották és a japánok az orosz tengerészek hősiességét dicsőítő szöveget ismerték el.

Ez volt a Rurik hősi vége és esztendőkként az orosz zászlóshajó elsüllyedése után tudták csak meg a japánok, hogy az elsüllyedt hajón, az admirális parancsnoki szobájában őrizték az orosz flotta egész aranykincsét, amely sok millió aranyrubel volt. A japánok a legjobb technikai eszközökkel láttak hozzá az elsüllyedt hajó kiemelési munkálataihoz és végre sikerült a Rurikot kiszabadítani hullámsírjából. A japánok bejutottak az admirális szobájába is, a halott admirális trezorjában megtalálták naplóját, amelybe az utolsó bejegyzést a tengeri ütközet megkezdése előtt vezette be. Ez a megható irás így szól:

— A biztos halálba megyünk, a japánok ereje sokkal nagyobb, mint a miénk. A feladatunk az, hogy pár óráig feltartsuk a japánokat és ezt a feladatunkat teljesíteni fogjuk. Oroszországnak olyan férfiakra van szüksége, akik tudnak meghalni. Isten óvja a cárt.

A japán lapok közlik ezt a megható bucsuzást és a Rurik pusztulása után majdnem harminc esztendővel lelkes sorokban emlékeznek meg az orosz tengerészek hősiességéről, de ugyanakkor sajnálkozással állapítják meg, hogy az admirális trezorjában csak néhány millió értékű cári rubelt találtak, annak a cári Oroszországnak a pénze, amely épp úgy elsüllyedt, mint a Rurik.

Eszkimó származású sarkkutató halála. Koppenhágában tegnap meghalt Rasmussen Kund hetven esztendő sarkkutató. Rasmussen édesanyja eszkimó nő volt és a tudós igen sok időt töltött az eszkimók között, akikről számos könyvet írt.

Hócipő **Hutchinson** **Sárcipő**
a vezető világmárka!

TUNGS RAM

rádiócsövekre nagy karácsonyi engedményt adnak a temesvári viszonteladók, ha elhasznált csöveit beszolgáltatja

ANGOL KÜLÜGYMINISZTER
ASA A BÉKE KÖRÜL. Londoni sajtó szerint Simon angol külügyminiszter tegnap délután utazott el Párizsba, majd Capriba és onnan Romába.

Hadügyminiszter temesvári látogatása a tábornok hadügyminiszter Arad temesvárra érkezett és néhány órán át itt tartózkodott. A divízióparancsnok érintkezésbe lépett Orsescu tábornokkal, azután pedig megtekintette a katonákat, majd Bukarestbe utazott.

Bogdan Antalné akciójának sikere. A görög katolikus nőegylet, amely Bogdan Antalné vezetése alatt működik, szombaton délután négy órakor a városi első számú elemi iskolában, Str. Grigorescu, karácsonyfa ünnepélyt tartott, amelyen harminc szegény gyermek részvételével. Az ünnepélyt Munteanu György görög katolikus püspök nyitja meg ünnepi beszédével, majd a gyermekek karácsonyi szavakat adnak elő, végül dr. Bogdáné infánsnő meleg szót a gyermekeknek. Az ünnep, amelyre az adományozókat is meghívják, mindenkit szívesen látnak.

Melegített nagyarányú kémkedés. A rendőrség nagyszabású kémkedést folytat, amelynek máris számos letartóztatása van. A letartóztatottak között romániai Bercevic házaspár, egy Mira nevű orosz diáklány, ezenkívül orosz, két lengyel és két jugoszláv ember. Az elfogott egyéneknek számos irattal találtak, amelyek legnagyobbrészt francia haditengerészetre vonatkoznak. A kémzervezetnek Varsóban toirodója volt. Erre való tekintettel a rendőrség repülőgépen Varsóba küldte a detektív repülőgépet, hogy a nyomozást ott folytassa.

Ajánljuk
 a már jól ismert B. G. szöveteket
 mert ez a márka úgy a szövésben, mint minőségben és olcsó áránál fogva kielégíti a legkényesebb igényeket is

BORIS GOLDBERG
 Timişoara, L. Strada Avram Iancu 2.
 (Nunyadi- és Takarékpénztár-utca sarkán)

NDZSURIA FÜGGETLEN CSAKASZÁRSÁG LETT. Tokiói jelentés szerint Császárságnak kiáltják ki. A császár jelenlegi köztársasági elnök, a Császár a fől megfosztott kínai császár lett. A hírt karibini híradás is megerősíti.

betemetett a hó egy vonatot. Csornánál, hogy a Sopron-győri személyvonat az éjjel a nagy hóban elakadt. Hókelet a pályát megtisztítására, a hókelet közvetlenül a vonat előtt kisiklott és a vonat fekként a pályán, amelyet elzárták. A havazás a vonatot teljesen betemette. Kiszabadítására több száz munkást küldtek ki.

A zágrábi rendőrgyilkosság. Jelenleg, hogy Sándor jugoszláv király látogatása alkalmával nagy zavart okoztak Zágrábban és ezen alkalommal két fiatalember agyonlőtt két rendőrt. A zágrábi rendőrség komünizmus ellen a gyilkosságot kommunisztáknak ítélték el. Ezzel szemben Románia tudja, hogy a gyilkos merényszeparatisták hajtották végre, akik karnak tüntetni az egység ellen, mert a horvátokra rákényszerítették.

Klejn
 árúkat, oldaltárcát, bőröndöt és mindennemű bőrartú dús választékban
 árúknál, csak Szt. György-tér 6

TIZENHAT FOK HIDEG TEMESVÁR. Temesvárott tegnap reggel tizenhat fok hideg volt. Napsütés mellett az időjárás egyre inkább enyhült és délben már csak három fok hideget mutatott a hőmérő. Délután ismét hidegedni kezdett az idő és este már tizennégy fok hideg volt. A meteorológiai intézet jelenti, hogy északi légáramlás mellett csekélyebb mértékű hűvösödés, kisebb havazás várható.

Idén nem lesz karácsonyi amnesztia. Bukaresti jelentés szerint Antonescu igazságügyminiszter kijelentette, hogy karácsonyra nem lesz amnesztia. Ebben az esztendőben már kétszer történt kegyelmi aktus és pedig először Besszarabia csatlakozásának tizenötödik évfordulóján és másodszor junius nyolcadikán a király trónralépésének évfordulóján.

Magyar műkedvelői előadás a Mehalában. A Magyar Párt mehalai tagozata karácsony első napján, december 25-én este félkilenc órakor a Weber-féle vendéglőben táncal egybekötött műkedvelői előadást tart. Bemutatásra kerülnek a Romeo és Julia és a Fogat fogért című egyfelvonásos boházatok. Az egyes szerepeket Bakos Veronka, Lotter Annus, Verpeléthy Zoltán, Demendy Gyula, Nagy József és Köny Ferenc alakítják. A két egyfelvonásos között Rosenzweig Jakab magyar dalokat énekel. A tánchoz elsőrangú zenekar szolgáltatja a muzsikát.

Meghalt Anglia legnépszerűbb bírája. Londonban meghalt nyolcvannégy esztendőskorában Dickens Henry, Anglia legnépszerűbb bírája. Dickens Henry fia volt a nagy angol regényíróknak. Az írónak összesen hat fia volt, akik közül már csak a legfiatalabb, Henry volt életben.

A Kunz-telepi gyermekotthont vasárnap átadják rendeltetésének. A Kunz-telepi szeretetház, amely a lelkes Páter László által összehordott tégla- és kőből épült fel, elkészült és azt vasárnap, karácsony estjén adják át hivatásának. Ez alkalomból karácsonyfa-ünnepély lesz, amelyen a szegény gyermekeket is megajándékozzák. A napközi otthon megnyitását a Kunz-telepi lakosság nagy szüksége követeli, de a ház felavatási ünnepélyét csak tavaszkor tartják meg. Az elkészült épületen még rengeteg az adósság, amely szinte elviselhetetlen terhet ró a szeretetház készítőire. Ezért, aki csak teheti, járuljon hozzá az adósságok törlesztéséhez, mert adományával emberszerető gondolkodásának ad kifejezést és sok szegény ember nyomorának enyhítéséhez járul hozzá. Adományokat a Déli Hírlap kiadóhivatala is elfogad és továbbítja.

Jelentkeztek a mentősorsjegyek szerencsés nyertőire. A temesvári mentőársulatnál tegnap jelentek meg a mentősorsjáték nagyobb nyereményeinek boldog tulajdonosai, hogy a nyereményt átvegyék. Tegnap vette fel a százezer leies nyereményt Krakowsky Pál resicai soffőr, aki nyomban háromezer leit adományozott a mentőknek. Az ötvenezer leies nyereményt a 19.826 számú sorsjegy nyerte, amely Puiu lugosi leány és három társnőjének birtokában volt. A lugosi villamosművek tisztviselője a nyereményen menyasszonyi kelengyét vásárolt. A tízezer leit Panescu Hermin marosvásárhelyi munkásnő nyerte meg, aki a nyereményt Temesvárott élő anyja útján vette fel. Ezek a nagy nyereményeken kívül sok kisebb nyeremény gazdája is jelentkezett.

Anyakönyvi hírek. Meghaltak: Szentmihály Anna, született Pavli harminckét éves, özvegy Kelcsó Zsuzsánna, született Marschall ötvenhat éves, Fülöp Sarolta ötven éves, Groszmann Adolf nyolcvankilenc éves, Klostermann Éva tizenegy éves, Farkas György ötvenöt éves korában.

*** TÖLTSEK A KARÁCSONYT STEIERDORFON.** Fel a hegyekre! legyen a jelszó a karácsonyi ünnepek alatt. A karácsonyi ünnepeket legkellemesebben Steierdorffon töltheti, ahol a téli sportok minden ágát üzheti és élvezheti. A rodlizásra, síelésre alkalmas egyhe lejtésű hegyoldalakat félméteres porhó borítja. Az oravicai vasuti állomástól közvetlen összeköttetés van a telepére. Elsőrangú ellátás, jól fűthető szobák. Napi penzió 125 lei. Szobarendelések Steierdorf-fürdőigazgatóság címén eszközölhetők.

Szombaton nagy tombola-est az Elitben

A LEGSZEBB KARÁCSONYI AJÁNDÉK gyermekeknek, felnőtteknek egyaránt egy szép könyv. A legnagyobb választékban kapatható könyvek kis gyermekek részére való képes mesekönyvektől a világirodalom legújabb és legértékesebb termékeiig. Tizenöt leírt már vásárolhat és száz leírt a legkevesebb költséggel díszes kiállításban kaphat a könyvekből. Siessen vásárolni, mert egyes könyvek csak mérsékelt számban állnak rendelkezésre. Vételkényszer nélkül megtekinthető a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

CAPITOL-MOZI
 December 22-23-án
Ha lenne egy millióm
 Szatirikus filmriport
 A főszerepekben:
GARY COOPER
WYNNE GIBSON
 Rendezte: E. LUBITSCH

APOLLO-MOZI
 December 22-23-án
A szerelem iskolája
 Kittenő vigjáték
 Főszereplők:
ERWIN STUART
SUSAN FLEMING
 Előadások: 5-7-9 órakor
 Vasárnap: 3-5-7-9 órakor
 FIZIKÉSEN ELŐ
 A DÉLI HIRLAPRA

Feleségemnek?
 Természetesen csak célszerű!
 Massze készületek. Ágymelegítőt, villanyvasalót, háztartási kezyűstb.

KECSKEMETI-től
 Temesvár, Búrge-utca
 Izlées karácsonyi csomagolásban.

Granita. Uj folyóirat indult meg Temesvárott Granita címen és Serbescu Pompil a bánsági román újságírók szindikátusának főtíkára szerkesztésében. A folyóirat husz oldal terjedelmű és érdekes irodalmi, közgazdasági és szociális tanulmányokat közöl. A Granita első száma Volbura Poiana Nasturas, ifj. dr. Cosma Aurél, Dan M., Rinlet Konstantin, Banciuescu János, Serbescu D. Lopatari, Gruba Horia, Lopataru P., Stana Péter és Serbescu Pompil cikkeit és írásait tartalmazza. Egyes száma ára husz lei.

Színház :: Művészet

Tessék beszállni revüoperett tölti ki a karácsonyi műsort

A tegnapi esti komoly művészi siker után ma, pénteken és szombaton este a magyar társulat megismétli az Ember a hid alatt című Indig-darabot, amelyben különösen Fekete Mihálynak nyílik alkalom kiváló alakításra. A rendezés is az ő mesteri munkája.

Vasárnap délelőtt 11 órakor és délután 3 órakor karácsonyi ajándék gyanánt a temesvári gyermekek öröme, az igazgatóság megengedi, hogy minden felnőtt egy gyermeket hozhat magával minden ráfizetés nélkül.

Karácsonyra olyan szenzációt hoz a színház Temesvár városának, amilyen itt talán még soha sem volt. Karácsony

hétfőjén, keddjén és szerdáján naponta három előadásban 3 órakor, 6 órakor és este 9 órakor mind a három napon Tessék beszállni operettrevüt játsza.

Tessék beszállni operettet Harmath Imre—Márkus Alfréd írták.

Tessék beszállni előadást Ihász Aladár rendezte.

Tessék beszállni Rex hajójának karmestere Szabó Ica.

Tessék beszállni főszereplői: Kőszegi Margit, Hegyesi Ica, Gál Piri, Borovszky, Horváth Laci, Szabadkai, Kornai, Bereng, Tompa, Horváth János és a görögök csapata.

A jan. 3-iki zenekari hangverseny az újév első nagy eseménye

A városi szimfonikus zenekar és a Zenebarátok Egyesületének egyesített zenekari szerdán, január 3-án este rendkívüli hangversenyt rendeznek a temesvári Magyar Dalárda, Lauris Lajos, a híres budapesti operaénekes és Artner Ally hangversenyének közreműködésével, Urletianu Radu karnagy vezénylete alatt. Minden kommentár helyett közöljük a hangverseny műsorát. 1. Enescu György I. Román Rapszódiaja. 2. Pahlen amerikai komponista Néger dalciklusa, zenekarral éneklő Artner Ally. 3. Blancfort modern spanyol zeneszerző Matti di festa (Un-

nepnap reggel) című, népies spanyol dallamokra írt zenekari szvitje. 4. Kodály Zoltán: Psalmus Hungaricus (Magyar Zsoltár Dávid király 55. zsoltárának szövegére). Előadja a Magyar Dalárda 150 tagu vegyeskara, Lauris Lajos, a budapesti Opera tenoristája és a zenekar. Vezényel Radu Urletianu. 5. Glazunov, a nagy orosz zeneszerző Stenka Razin című szimfonikus költeménye. A pénztár már megkezdte a jegyárusítást. Mindenki, saját érdekében biztosítsa idejében a helyét erre a hangversenyre. Jegyárak 160—30 lei.

Schlosser Jenő kerámiai kiállítása. Schlosser Jenő kerámiai kiállítása mind nagyobb tömegeket vonz. Eddig már legülőbb ezren keresték fel a Hitelbank földszinti tárlati helyiségét és az ünnepek folyamán még több lesz az érdeklődők száma. Tekintettel a rendkívüli érdeklődésre, a kiállítás egész nap megtekinthető.

*Hasznos és olcsó
karácsonyi ajándék-
tárgyak
Fenyőnél*

Ihász—Fekete társulat heti műsora:
Pénteken, december 22-én félkilencor:
Ember a hid alatt.

— Meghívó. A vakok egylete az erzsébetvárosi katolikus munkásegylettel karöltve, illetve annak szives közreműködésével december hó 26-án, karácsony második napján délután négy órai kezdettel műsoros délután rendez a katolikus munkásegylet Püspök-ut 9. szám alatti helyiségében, melyre a n. é. közönséget tisztelettel meghívja a rendezőség.

**Képeskönyv, meséskönyv
és ezertéle praktikus
karácsonyi ajándék
a legnagyobb választékban,
legolcsóbb árban
Galambosnál
kapható.**

Szombaton, december 23-án félkilencor:
Ember a hid alatt.

Vasárnap, december 24-én délelőtt 11 órakor: Zsindelyezik a kaszárnya tetejét.

Vasárnap délután 3 órakor: Gyermekek karácsonya! Minden gyermek ingyen jöhet színházba: Zsindelyezik a kaszárnya tetejét.

Hétfőn karácsony első napján délután 3 órakor óriási szenzáció: Tessék beszállni.

Hétfő délután 6 órakor: Tessék beszállni.

Hétfő este 9 órakor: Tessék beszállni.

Kedden délután 3 órakor: Tessék beszállni.

Kedden délután 6 órakor: Tessék beszállni.

Kedden este 9 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 3 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 6 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 9 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 12 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 3 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 6 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 9 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 12 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 3 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 6 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 9 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 12 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 3 órakor: Tessék beszállni.

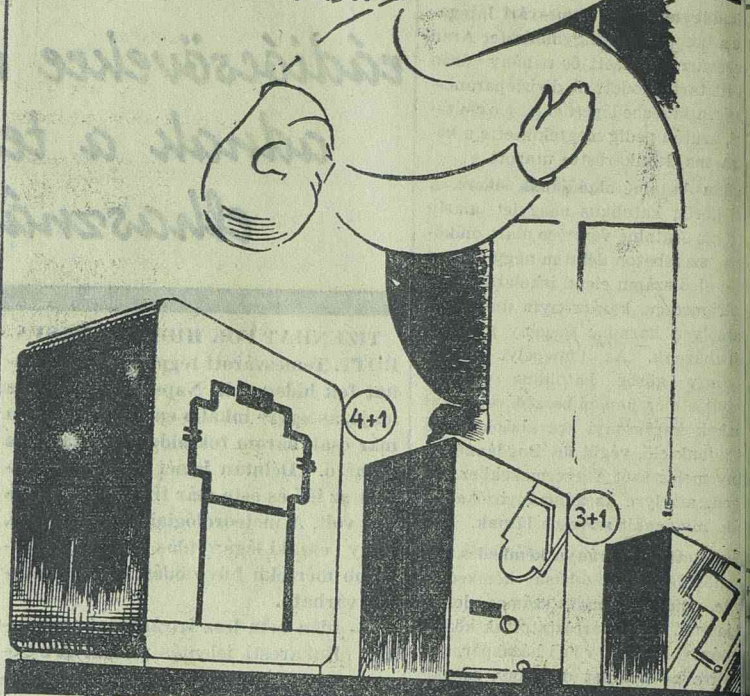
Szerdán délután 6 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 9 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 12 órakor: Tessék beszállni.

Szerdán délután 3 órakor: Tessék beszállni.

LE A KALAPPAL
EZEK A RÁDIÓKÉSZÜ-
LÉKEK IGAZÁN FELÜL-
MULHATATLANOK.



Standard

20-2000 Hullámhossz

**Kérjen bemutatást és olcsó
karácsonyi részletfizetési ajánlatot
viszonteladóinktól:**

Belváros:

**ELECTRO-ACUSTICA, Mercy-
ELECTRON, Szentgyörgy-tér
KECSKEMÉTI, Börze-utca
NORMA, Jenőherceg-utca
STANDARD, Jenőherceg-utca**

Gyárváros:

**FODOR-RADIO, Fő-utca
RÉVÉSZ RUDOLF, Fő-utca
TECHNICA, Fő-utca**

Józsefváros:

**ELECTROVOX, Bonnaz-utca
HÁMORI, Bonnaz-utca
Ing. KÖHLER, Hunyadi-ut
Ing. STEIGER, Hunyadi-ut**

A DÉLI HIRLAP KARÁCSONYI SZÁMA.

A Déli Hírlap karácsonyi száma vasárnap korán reggel jelenik meg és azonnal elindul úgy temesvári, mint pedig vidéki olvasóihoz, hogy boldog ünnepeket kívánjon nekik. A Déli Hírlap karácsonyi száma rendszerint sokszorosán megnagyobbodott terjedelemben kerül az olvasó elé. A szerkesztőség tagjain kívül a magyar politikai, kulturális, közgazdasági és irodalmi élet kiválóságai írtak a karácsonyi számba. Azok az új előfizetők, akik január elsejével kívánják a Déli Hírlap táborába belépni és ezt a kiadói hivatalban akár személyesen, akár telefonon, vagy levelezőlapon bejelentik, a karácsonyi számtól kezdve januárjig ingyen kapják a lapot. Karácsonykor indul meg a Déli Hírlap új regénye, amely az utolsó Habsburg királyról szól.

— A Nefejejs asztaltársaság idej gyermekfelruházási ünnepélyét szombaton, december 23-án délután hat órakor a Király-utca 29. szám alatt levő Bodnarek-vendéglőben tartja meg. A felruházási ünnepségre vendégeket is szívesen lát a vezetőség. Szeretettel adományokat köszönettel elfogadnak.

— A leghíresebb írók és újságírók Délibáb karácsonyi számát, több zött Lakatos László, Surányi Miklós, Attila, Forró Pál, Stella Adorján, Sásdor és Majtényi György. Három egyfős színdarabot, gyönyörű színházi, f. artistaképeket, a legpompásabb rádiórokat, a legérdekesebb cikkeket, interregényt, újfajta rejtvenyeket, novelkrónikákat és regényt talál az olvasó szerű színházi képeslapban. A 116 o karácsonyi Délibáb egy száma csak lérbe kerül.

Weismayr utód

Czapp és Lidolt K.

Célszerű karácsonyi ajándékok, u. kalapok, ingek pyjamák, nyakkend keztük, felhárk, zoknik zsebke nd legszolidabb, olcsó árakon.

— Elsülyedt angol gőzös. A La che csatornán napok óta dühöng v ban a Carmore nevű angol gőz s ülyedt. Harminc főből álló legény szintén odaveszett. Egy francia haj emberével együtt pusztult el.

Sport

Ökölvívó-versenyek

Temesvári CFR és a TMTE box-
szilárdai érdekes ökölvívó verse-
lécsejítésén fáradoznak. A két
közös rendezésben december
után öt órákor a Gyárudvar-
szabású ökölvívó versenyeket
títe, amelyeken a legjobb resicai,
emesvári versenyzők indulnak.
23 és 20 lei, nők részére 15

Befagyott

Crisana francia turája

Gyvárad Crisana francia tu-
látszik végleg befagyott. A
vesztéglő csapat nem tudott
jobb mérkőzéseket lekötni és
veszély fenyegette őket, hogy
szükséges pénzügyi segítsé-
grendjük előteremteni. A súlyos
n levő csapatnak a vezetőség
ról 3500 frankot utalt át.

**RENDEZŐ-SZÁRAZ
MARKETTA
PENYKÉPES OLSÓ ÁRON
RAUSER FIL** TEMESVÁR IV.
TELEFON: 18-45

A peches osztrák csapat

Ausztria angliai turája
Manchesterben játszotta második
játékát a Manchester City ellen.
A vereségben volt része a bécsi
csapat, amely ismét szépen játszott,
de a gólok megint az angolok rugták.
A vereség a hideg időjárás ellenére
százszor főnyi közönség nézte vé-

Fényes ajánlat

A Red Star Olympic szerződte-
tja Szvobodát és Bradák-
két híres cseh csapatát és olyan
szerződési ajánlatokat tett a
csapat játékosainak, hogy azok alig-
három év alatt a Red Star játé-
kosok lesznek.

kedves vendég

Arta: EVANS IYSKOWER
2. folytatás.
nem várhatta vissza éjfélt előtt,
dolgozni kezdett a reggelen és
éjszakra, hogy már félkettőt mu-
ra, annyira elmerült a munkájá-
szett az ablakon, az éjszaka ko-
t volt s nem láthatott semmit.
nyugtalanoknál kezdett a ki-
maradása fölött, de eszébe jutott,
mennyire szeret táncolni és azt a
kalmat bizonyosan jól felhasznál-
multság végéig ma ad. Igyeke-
nkájában elmerülni, de ez nem
minduntalan az órájára nézett
ceket számolta.
len kinyitott az ajtó, Lee előbb azt

**arsolyák szakszerű
esítését és nickele-
sét olcsón vállalom**
Anginger Ferenc
Gyárvaros, Kém-u. 2.

Magyar csapat téli turája

Az Attila, Somogy és Nemzeti ma-
gyar profiegyüttesek vegyes csapata a
karácsonyi ünnepek alatt Portugá-
liában játszik. Ilyenformán minden
magyar profiklubnak jutott téli tura.

Román futók győzelme

A laibachi nemzetközi mezeli futóver-
sényen a román Lapusneanu érté-

kes győzelmet aratott. Lapusneanu a
2700 m. távon hatvan induló között 10
p. 43.5 mp. alatt elsőnek futott be. Az
öt kilométeres távon a román Dinu
Cristea, akit a Párisban induló Manea
helyett küldtek ki, nyolcvan versenyző
között negyediknek futott be. Mindkét
versenyző szereplése annál értékesebb,
mert az indulók között a legjobb jugo-
szláv és osztrák versenyzők szerepeltek.

Közgazdaság

**A selyemkészítmények és a szőrmeruhák után
fizetendő fényüzési és forgalmi adó**

A pénzügyminisztérium rendelete ér-
telmében a selyemkészítmények, vagy a
selymet tartalmazó készítmények, vala-
mint az országban készült szőrmeruhák
után a következő fényüzési és forgalmi
adót kell fizetni. Ha a készítmények
anyaga több mint ötven százalék sely-
met tartalmaz, akkor a fényüzési adó
16.50 százalék. Ha a készítmény csak
25-50 százalék selymet tartalmaz, ak-
kor tizenegy százalék a fényüzési adó,
míg ha a selyem tartalma huszonöt szá-
zalék alatt van, akkor csak 2.5 százalé-
kos a fényüzési adó.

A szőrmeruhák megadózása a szőr-
mék adórendszerébe tartozik. Vagyis,
ha a ruha 16.50 százalékos adó alá tar-
tozó szőrméből készült, akkor a ruhát is
16.50 százalékkal adóztatják meg. Azok-
nál a ruháknál, ahol csak a gallér vagy
a kézelő készült szőrméből, éppen ugy-
járnak el, mint a fenti esetben, ha a
szőrme a ruha súlyának ötven százalé-
kát teszi ki. Ellenben, ha ez a szőrme
csak a ruha súlyának huszonöt százalé-
kát alkotja, akkor a ruha után 2.50 szá-
zalék a fényüzési adó.

Gépkocsitulajdonosok adóhátraléka. A
pénzügyminisztérium rendelete értelmében
mindazok a gépkocsitulajdonosok, akik jár-
műveik után fizetendő adójukkal hátralék-
ban vannak, december 31-ig rendezhetik
adóhátralékaikat, természetesen akkor, ha
a hátralék miatt nem indult meg ellenük az
eljárás. 1934. év január elseje után az adó-
hátralékot büntetés megfizetése nélkül nem
lehet rendezni. Mindazok az autótulajdono-
sok, akikre kihágás miatt büntetést róttak
ki, csak a pénzbüntetéssel együtt rendezhe-
tik adóhátralékukat.

Valuták árfolyama. Alább közöljük a
valuták árfolyamát azzal a megjegyzéssel,
hogy az első szám a vételt, a zárjelben levő
szám pedig az eladást jelenti: Francia frank
6.54 (6.90), svájci frank 32.55 (33.40), Bel-
gas 23.55 (23.80), angol font 550 (560),
olasz lira 8.80 (9.25), dollár 107 (117), né-
met márka 39.80 (41.50), holland forint 67
(69), cseh korona 4.95 (5), pengő 23 (24),
osztrák schilling 20 (22), lengyel zloty
18.80 (19.50), szerb dinár 2.20 (2.50).

**Napok óta szünetel a temesvári búzapiac
forgalma.** A temesvári gabonapiacot már
napok óta szünetel az üzleti forgalom. Sem
búza, sem pedig tengeri iránt nem mutat-
kozik kereslet, ami azután a piac teljes üz-
lettelenségét vonja maga után. Piaci árak a
következők: 76 kilós temesi búza 375 lei,
77-78 kilós torontáli búza 390 lei, ótengeri
190 lei, újtengeri azonnali szállításra 135 lei,
januári szállításra 145 lei, februári szállí-
tásra 155 lei, zab 190 lei, takarmány árpa
180 lei, tökmag 620 lei, napraforgómag 320
lei, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból
zsákkal együtt 620 lei, korpa zsák nélkül
110 lei és takarmányliszt zsák nélkül 140
lei százkilónként.

Eldobjuk
süket rádió-szerveit Csekély havi díj elle-
nében azokat újakra cseréljük,
kiszáradt karban tartjuk, akkumulátorát
töltjük, javítjuk.
Rádió Rédei ezelőtt
(Aerovox)
Józsefváros, Bul. Carol 13. Telefon: 14-00

gondolta, hogy talán egy szélrohám
okozta, de legnagyobb meglepetésére
Livia jelent meg ódivatu hálókabátban,
fehér főkötővel a fején.

— Lee ur, — siránkozott — ugy meg-
ijedtem, nem tudok aludni, mert Vera
még nem jött meg, hol maradhat ezen a
borzasztó éjszakán?

Szegény teremtés minden izében re-
megett. A házigazda vigasztalni pró-
bálta.

— Nincs baj, Vera bizonyosan nem
jön haza a tánc vége előtt. Csak tessék
nyugodtan visszamenni és lefeküdni.
Nyugtalanosra nincs semmi ok.

— De én ugy félek, borzasztó. Mit csináljak.
Félig álítlan egy székre rogyott és
zokogni kezdett.

— Csak menjen nyugodtan aludni, Li-
via kisasszony, én Verát jó kezekben tu-
dom és egészen nyugodt vagyok.

— Nem Verát féltém, — tört ki Livia
— hanem magamat, a jó hírnevemet fél-
tem.

Mac Lee visszahőkölt. A kómius alak
láttára nem tudta, bosszankodjon-e vagy
nevessen.

— Csak nem törődik ilyenkor a kon-
vencióval, ilyen előre nem látott körü-
lmények között senki sem szólhatja meg

sem önt, sem engem.

Minden hiába volt. Mindig hangosab-
ban zokogott.

— Ugyan, kisasszony, majd készíték
teát, aztán menjen nyugodtan aludni,
reggel mindent más színben lát.

— Soha, nem maradhatok egy pilla-
natig sem ebben a házban. A faluba me-
gyek szobát keresni.

— Ugyan, ilyen időben csak nem mé-
het a faluba nélkül, hogy botrányt ne
keltené vele. Ugyis elég baj nekem, hogy
már négy óra és a húgom még nem jött
haza.

Hosszas rábeszélés után végre sikerült
Leenek, hogy Livia visszatért a szobájá-
ba. A nagy megerültetéstől ő maga is
álomba merült és csak reggel ébredt fel.
Első gondolata természetesen Verának
szólt és éppen szobájába akart menni,
amikor Vera megérkezett.

— Jó reggelt, bácsika. Már ilyen kora
reggel fenn vagy? Igaz, hogy a táncnak
még nincs vége, de én szilárdan elhatá-
roztam, hogy reggelihez itthon leszek.
Jaj, de éhes vagyok. Remélem, nemsoká-
ra kész a kávé.

A bácsi elmondta, mennyire aggódott
hosszas elmaradásáért és hogy milyen
borzalmas kalandja volt a vénkisasz-

**RÁDIO
CSILLAR
YASAIÓ
FŐZŐ
VILLAMOS
ANYAG**

ELECTRON
TIMISOARA, PI. S. GHEORGHE
TELEFON: 22-29

Temesvár exportvágóhidat kap. A
földművelési miniszter azzal a tervvel
foglalkozik, hogy Temesvárott és Turn-
szeverinben export vágóhidakat állít fel.

A globális adóvallomások. Az utóbbi na-
pokban az újságok közleményeket hoztak a
globális adó bevallásaira vonatkozólag. Azt
írták, hogy a pénzügyminiszter eltekint a
globális adóra vonatkozó vallomás benyuj-
tásától. Ezzel kapcsolatosan hivatalosan
közlik, hogy a pénzügyminiszterium csak az
adóvallomás határidejét halasztja el. A glo-
bális adóval kapcsolatosan ugyanis a pénz-
ügyminiszter a parlament elé több fontos
javaslatot terjeszt és csak ezeknek a meg-
szavazása után kerül sor a globális adó be-
vallására.

Mozi

Péntek, december 22.
Apoló-mozi: A szerelem iskolája.
Capitol-mozi: Ha lenne egy millióm.

Ridikülök
Pénztárcák
Neceszerek
Kofferek
a legolcsóbbtól a legfinomabb kivitelig
rendkívüli választékban.
FEUER bőrárúkesztő
I., Mercy-utca 8

szónnyal. Vera nevetésben tört ki.

— Ó, bácsika, ugy látszik, ti egy hu-
ron pendültk — és kacagása nem is-
mert határt.

— Eppenséggel nem volt nevetéses,
— mondta Lee — most pedig kérlek,
szabadíts meg tőle mielőbb, gondoldj ki
valami humorvet az azonnali elutazásra.
Ha ő holnap nem megy, akkor én meg-
szokom.

A cseléd behozta a forró kávé, ami-
hez Lee rögtön hozzálátott. Vera kisza-
ladt, hogy benéz Liviahoz egy pillanatra.
Lee már régen befejezte a reggelit és új-
ságot olvasott, amikor a leánya vissza-
jött.

(Vége köv.)

**A legszebb
karácsonyi
ajándékok**
Mechanikai
játékszerek, fény-
képezőgépek, lá-
tszócsvek stb.
óriási választékban, felelő olcsón
Recta
mechanikai játékszerek szaküzlete
Belváros Hunyadi-u. Telefon: 183

Rádió

Péntek, december 22. Bukarest. 1: Gramofon. 2.15: Könnyű zene. 6: Rádiózenekar. 7.15: Rádiózenekar. 8.20: Gramofon. 9: Szimfonikus hangverseny. Budapest. 10.45: Hírek. 11.1: Ételreceptek, közben gramofon-jelek. 1.05: Gramofon. 1.30: Hírek. 2.30: Sovánka György és cigányzenekara. 3.40: Hírek. 4.40: Diákféltára. 5: „Hotel Robinson” elbeszélés. 5.45: Időjárás, hírek. 6.30: Lévy Ilonka énekel. 7.40: Szomogyi szalonzenekar. 8.40: Külügyi negyedóra. 9: Ének zongorakísérettel. 9.40: „A titokzatos Naggyó” párbeszéd. 10.15: Hírek. 10.35: Hangverseny zenekar. 11.50: Cigányzene. Bécs. 11.20: Betlehemi játék. 2.10: Művész lemezek. 5: Filmlémezek. 5.30: Az anyaság ereje és jósága. 6.20: Schubert dalok. 9: Puccini-est. 10.50: Ének és zene. Belgrád. 12: Rádiózenekar. 1.35: Gramofon. 8: Gra-

mofon-zene. 9: Játék két zongorán. 11: Rádiózenekar. Breslau. Este 9.10: Régi szilvái karácsonyi dalok. 10: Hangjáték. 11: Filharmonikus hangverseny. München. 6.50: A-moll hegedűszonáta. 7.30: Galli Curci-lemezek. 10: Hangjáték. 10.35: Bariton dalest. 11.35: Filharmonikus hangverseny. Frankfurt. 5: Délutáni zene. 11.45: Szórakoztató est. 12: Katonamesterek szerzeményei. Königswusterhausen. 6.25: Gramofon. 9: Hangjáték zenével. 10.15: Szórakoztató és tánczene. Milánó. 6.10: Kamarazene. 8.30: Gramofon. 9.40: Szimfonikus hangverseny. 11: Tánczene. Róma. 8.30: Gramofon. 9.40: Vigopera. Prága. 11: Gramofon. 6.05: Vonósnyegy, zongoraötös. 9.40: Revü. 10.30: Zongorajáték. Strassburg. Este 9.45: Gramofon. 10.30: Rádiózenekar. 11.30: Vigopera. Stockholm. 7: Gramofon. 8.30: Finn dalok. 9.20: Rameau-est. 11: Szórakoztató ének és zene. Varsó. 1.05: Gramofon. 4.40: Szalonzenekar. 6.10: Szonáták. 7.20: Jazz-

zene. Szombat, december 23. Bukarest. 1: Gramofon. 2.15: Könnyű lemezek. 6: Zene a Lafayette cukrárszobából. 9: Tanitók ének-kara. Budapest. 10.45: Hírek. 1.05: Balalajka zenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Postászenekar. 3.40: Hírek. 5: Meseóra. 5.45: Időjárás, hírek. 7: Szalonzenekar. 8.20: Pertis Pali és cigányzenekara. 9.15: Hírek. 9.30: Hangjáték. 11.35: Gramofonlemez. Bécs. 12.30: Parasztzene lemezek. 1: Állástalan zenekar. 5: Karácsonyi mese dalokkal. 6.25: Új lemezek. 8: Népzene. 8.35: Sport. 9.45: Karácsonyest. 11.30: Bärzene. Belgrád. 12: Gramofon. 1.05: Rádiózenekar. 5: Gramofon. 6: Délszláv dalok. 9: Zongora és hegedűjáték. 9.30: Ária est. 10: Rádiózenekar. 10.30: Népdalok. 11.45: Tánczene. Breslau. 6.50: Bariton dalest. 8: Meseopera. 9: Karácsonyi hangverseny. 11.35: Rádiózenekar hangversenye. Hamburg. 9: Minden ember a fedélzetre, vidám himnusz a zenéhez. 11.30:

Tánczene. Éjfél után 1: Táncczer wusterhausen. 6.10: Vacsorai Könnyű klasszikus lemezek. 7.2 nyi dalok. 8: Jancsi és Juliska. 11.30: Hangverseny. Milánó. 6.1 lemezek. 8.40: Gramofon. 9.40: rom felvonásban. Róma. 6: Z seny. 9: Gramofon. 9.40: H 10.10: Vigjáték. 10.45: Ének- seny, tenor áriák, majd rádióze Prága. 11.10: Gramofon. 2.35: 6.25: Gramofon. Strassburg. E Hangverseny. 12.30: Tánczene. 6.30: Szórakoztató óra. 7.15: Ré 9.20: Gramofon. 11: Modern tán só. 1.05: Egyházi zene lemeze Zongorajáték. 5.40: Orgonavers Chopin művek zongorán. 11.30: ének. 12: Gramofon. Zágráb. 6: Zongorajáték. 9.45: Tamburaze Tánczene.

Apróhirdetések

Jósolok

keves pénzért. Megmondom a multat, jelent, jövőt. Minden ügyben forduljon hozzám. Egy személy részére csak 20.— lei. Levélben is, ha születési évét és 30.— leit bélyegben és felbélyegzett válaszborítékot beküld. Jónő, Temesvár-Jozefin, Str. Bonnaz 16, I. em. (3741)

Házasság

Karácsonyra Temesvárott ieszek leányommal és ez alkalommal megismerkedni szeretnék józangondolódásu becsületes uriemberrel. Leányom 20 éves, keresztény, magas termetű, háziasan nevelt, iskolázott, tiszta multu hajadón. Hozománya 85 hold föld és készpénz, komplett stafir és 3 szoba berendezés. Ismerkedés létrehozásával megbízom Bizony Ferenc házasságkövetítő irodát Temesvár IV., Blv. Berthelot 4. (3735)

Házasságokat

előkelő körökben diszkrétén közvetitek. Állandóan előjegyzésben minden koru és minden társadalmi elhelyezkedésű vagyonos és vagyontalan hölgy és ur. Benősinhet földbirtokba, gyarvállalatba, kereskedésbe. Nősilne: orvos- ügyvéd, mérnök, földbirtokos, gyógyszerész, kereskedő. 20, 30 90 és 200 hold birtokkal férjhezmenne több csinos, művelt hajadón, Bizony Ferenc, házasságkövetítő irodája, Timisoara IV., Bul. Berthelot 4. (3746)

Dr. Dumitru Chiroiu, notar public Timisoara.

542/1933 sz.

Árverési hirdetés

Ezennel közhírré teszem, hogy egyik ügyfelem megbízásából 1933 december hó 22., 23. délután 5 órakor és 24-én délután 4 órakor Temesvár-Belváros, Jenőherceg-tér Lang Vali Erika helyiségében, Jahner-patika mellett önkéntes árverésen eladó: 100 darab garantált eredeti olajfestmény, melyek előzőleg délelőtt ugyan abban a helyiségben megtekinthetők. Az árverés megtartásakor közzendő kikiáltási áron felül a legtöbbet ígérőnek birtokába jutnak. Az árverési vevő köteles a vételárat azonnal készpénzben kifizetni és viselni a vételi illetéket (2.7%).

Timisoara, 1933 december hó 20-án.

Dr. Chiroiu m. p. nyilvános közjegyző.

Középkori független

uriasszony, kinek tehermentes vagyona 5—6 millió érték, komoly házasság céljából megismerkednék idősebb férfivel. Több fiatal és idősebb vagyonos és vagyontalan hölgy férjhez menne. Ismerkedést kieszközöl Bizony Ferenc, házasságkövetítő irodája, Timisoara IV., Bul. Berthelot 4. (3748)

45 éves kvalifikál

vidéki özvegy gyermektelen gazdálkodó uriember, ki szépen berendezett lakóházzal és tehermentes földbirtokkal rendelkezik, komoly házasság céljából megismerkedne hozzá illő koru nővel. Minden koru és társadalmi elhelyezkedésű ur házasságot kötne. Bizony Ferenc, házasságkövetítő iroda. (3749)

Van egy ember

előjegyzéseim között, aki minden elismerésről méltó. Az illető 36 éves, dipl. mérnök s izzig-vérgig uriember. Bánáti születésű, de ügyvezetője egy regáti petroleuntelepnak. Havi fizetése 24.000 lei. Megjelenése, modora, karaktere kifogástalan. Ő a megtestesült finomság. Megnyerő, halk kifejezése, viselkedése, altruizmusa, szociális lény, harmonikus, kiegyensúlyozott kellemes ember, társ mintaképe. December 25-én Temesvárra érkezik az ismerkedés végett, mert Bánáttól szeretne nősilni, hozományra nem reflektál. Bizony, házasságkövetítő iroda. (3747)

Csinosnak mondott

24 éves keresztény hajadón vagyok. Tanján élek és ezért nincs alkalmam ismeretséghez jutni. Van tehermentes 200 hold földbirtokom szőlővel, ahová jövendőbelim benősinhet, de máshová is férjhezmennék. Kizárólag komoly, megbízható, szorgalmas férfi teljes című levelet „Arad vidék” jelégére a kiadóba kérem. (3750)

Egyetemet végzett

doktorátussal bíró középkori, független uriember vagyok. Van egymillió készpénzvagyonom, havi 8000.— lei fix fizetésem, berendezett lakásom. Komoly házasság céljából megismerkednék, nem feltétlen vagyonos, de tisztamultu urinóval. Kérem a hölgyeket, hogy írjanak, mert egyszer már hirdetem kisebb napilapban, de senkiselem jelentkezett. Leveleket a feladó teljes címével „Disztig-vált” jelégére a kiadóba kérem. (3751)

Tekintse meg gyönyörű karácsonyi kiállításomat Óriási választék perzsakban és minden izlést kielégítő műtárgyakban

FISCHHOFF
Korvin Mátyás-utca 6, Lonovits-utca
folytatása Dóm-téren át. Tel.: 18-09

Adás-vétel

Pipák, pipaszárak, szipkák cigarettá- és dohánytárcák, valódiak és imitációk karácsonyi ajándékul legalkalmasabbak. Most érkeztek külföldről és legolcsóbban kaphatók March Special-trafficban, a román állami sorsjegyek albizománysánál Timisoara IV., Küttlér 1. szám alatt. (3714)

Kitünő minőségű

hegyaljai fajborok és saját termésű pálinkák; elsőrendű rum és likőr, olcsó árak mellett, kivánságra házhoz szállítva a „Promontorul” arad-hegyaljai nagytermelőik szövetségénél, Belváros, Liget-ut 4, telefon 9-13. Fiók II., Coronini-tér 23. (1496)

Különbéle butorok

jó karban lévő, eladók. II., Liget 9, II. em. 4. (1020)

Utazóbunda

mosómedve beléssel és új frakköltöny olcsón eladó. IV., Str. V. Lupu (Árpád-utca) 1. sz. (3743)



Önnek meg kell győződnie,

mert órat, ékszer, ajándéktárgyakat mindig legolcsóbban szerzi be

IRITZ ékszerésznél
Temesvár-Belváros, Mercy-u. 6

Kitünő fajborok

literje 10 lei, kapható: Józsefváros, Goro-ve-u. 3. sz. alatti borpincében. (Holländer-ház.) (3731)

Fényképezőgép!

Teljesen új roll filmes 6×9, eladó. Cim a kiadóban.

Családi ház

vegyeskereskedéssel együtt, eladó. Szivos József, Ruschita, p. u. Rusca-Montana. (3739)

Szépségápolás
hajfestés
tartóshullám

J. WALTRICH
fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

Lakás

Butorozott szoba különbejárattal lehetőleg Jé elején kerestetik. Cimeket jelégére a kiadóba kérek.

Elegánsan butorozott szoba, külön bejárattal, fürdő esetleg teljes ellátással január adó. Cimeket a kiadóba kérünk

Temesvári Bank épületé modern 5 szobás lakás az adó. Bővebbet a Temesvári E kezelőségénél.

Egyszer esik esztendőben ka Ajándékot csakis nálam vál Majd meglátja, hogy miért. Nem csak az én kedvemért

FISCHHOFF
Korvin Mátyás-utca 6, Lonovits-utca
folytatása Dóm-téren át. Tel.: 18-09

Uzina electrica comuna Timisoara

Nr. 10809/1933.

Publicații

Se aduce la cunostinta celor intru in ziua de 15 Ianuarie, anul 1934, va tine in localul Primariei Municipisoara, Biroul de licitatii, situat Piata Libertatii Nr. 1, etaj I, usa 2 publica pentru procurarea a 30 calorii carburani.

Licitatia se va tine in conform art. 88—110 inclusiv din legea conpublice, regulamentul O. C. L. si publicate in M. O. Nr. 127 din 4 Iu Toate persoanele cari vor lua partatie vor depune, pe langa oferta rantie de 5 la suta din valoarea a oferite, iar oferta se va face numai fcumitate cu caietele de sarcini, ce vazute in ficcare zi dela ora 8 pana localul Uzinei Electrice Comuna soara, Biroul administrativ, din scriptia II. Piata Coronini Nr. 2. Timisoara, la 16 Decemvrie 1933

Uzina Electrica Comuna, Timisoara

Nagy karácsonyi vá

Játékarul és más ajándéktárg legolcsóbban

POLLÁK KÁROLY-
Belváros, Lloyd-sor 8
Józsefváros, Skudier-té